

GABRIO MICHELI

ENGLISH – SPANISH – ITALIAN

Translating Legal, Technical and Art materials for +10 years

TRANSLATION EXPERIENCE

Legal

- Sworn Translations
- Certified and Notarized Translations
- Power of Attorneys
- Legal and Business Agreements
- Articles of Incorporation
- Diplomas and Education Certificates
- School Reports
- Patents
- Depositions
- Licenses and Permits
- Private and Business Contracts
- Terms of Service

Citizenship / Visas

- Legalization of Documents
- Apostille
- National Archives Records
- Certificates of Identity
- Certificates of Marriage / Birth / Death
- Divorce Decrees / Legal Separation
- Naturalization Records
- GEDO System (Argentina)
- Declaration of Presence / Residence
- Permit to Stay Application
- Tax Code Application
- Criminal Record Certificate
- Embassy / Municipal Office Appointments

Technical (IT and Business Communication)

- Websites
- Software Localization
- Data Protection Regulations & Procedures
- User Guides/Interface
- Technical Support
- E-learning and training courses
- Press Releases
- Ethics and Compliance Policies
- Privacy Policies
- E-commerce

Arts

- Intellectual Property Policies
- Subtitling and Transcribing
- TV Show Captioning
- Performing Arts, Music, Film, TV, Radio
- Editorials & Specialized Magazine Articles
- Art and Design
- Photography
- Museums and Galleries
- Publishing and Graphic
- Interviews

ACQUISITION OF ITALIAN CITIZENSHIP EXPERIENCE

Citizenship by descent, i.e. for having Italian parents or ancestors (principle of the *ius sanguinis*)
Citizenship by marriage to an Italian citizen or by civil partnership
Citizenship granted to minors as a result of paternity/maternity, adoption, parent's naturalization
Granting of citizenship pursuant to Article 9 (including work carried out for the State)
Reacquisition / Loss / Renunciation of citizenship

EDUCATION

MA Translation Studies

Università degli Studi di Torino (2015)

MB Foreign Languages, Literatures and Cultures

Università degli Studi di Siena (2012)

Study Abroad Program

Royal Holloway University of London (2010)